

STIHL GS 461

STIHL



2 - 29 **Gebrauchsanleitung**
29 - 58 **Notice d'emploi**
58 - 86 **Istruzioni d'uso**



déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

Genre de machine : Découpeuses à pierre
 Marque de fabrique : STIHL
 Type : GS 461
 Identification de la série : 4252
 Cylindrée : 76,5 cm³

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE et 2014/30/UE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication :

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1.

Conservation des documents techniques :

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
 Produktzulassung

L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la machine.

Waiblingen, le 03/02/2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P. O.



Dr. Jürgen Hoffmann

Chef du service Données, Prescriptions et Homologation Produits



28 Adresses

28.1 Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
 Postfach 1771
 71307 Waiblingen

28.2 Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
 Robert-Bosch-Straße 13
 64807 Dieburg
 Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.
 Fachmarktstraße 7

2334 Vösendorf
 Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG
 Isenrietstraße 4
 8617 Mönchaltorf
 Telefon: +41 44 9493030

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Andreas STIHL, spol. s r.o.
 Chrlická 753
 664 42 Modřice

28.3 Importateurs STIHL

BOSNIE-HERZÉGOVINE

UNIKOMERC d. o. o.
 Bišće polje bb
 88000 Mostar
 Telefon: +387 36 352560
 Fax: +387 36 350536

CROATIE

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.

Sjedište:
 Amruševa 10, 10000 Zagreb

Prodaja:
 Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410
 Velika Gorica

Telefon: +385 1 6370010
 Fax: +385 1 6221569

TURQUIE

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TİCARET A.Ş.
 Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1
 35473 Menderes, İzmir
 Telefon: +90 232 210 32 32
 Fax: +90 232 210 32 33

Indice

1	Per queste Istruzioni d'uso.....	59
2	Avvertenze di sicurezza e tecnica operativa.....	59
3	Esempi d'impiego.....	65
4	Dispositivo di taglio.....	67
5	Montaggio della spranga e della catena di taglio diamantata.....	68
6	Messa in tensione della catena diamantata per troncatura.....	69

7	Controllo della tensione della catena diamantata per troncatura.....	69
8	Carburante.....	70
9	Rifornimento del carburante.....	71
10	Avviamento/arresto del motore.....	72
11	Istruzioni operative.....	76
12	Sistema del filtro per aria.....	76
13	Smontaggio del filtro aria.....	76
14	Pulizia del filtro.....	77
15	Impostazione del carburatore.....	77
16	Candela.....	78
17	Conservazione dell'apparecchiatura.....	79
18	Spranghe di guida sempre a posto.....	79
19	Controllo e sostituzione del rocchetto catena.....	80
20	Manutenzione e affilatura della catena diamantata per troncatura.....	80
21	Istruzioni di manutenzione e cura.....	81
22	Ridurre al minimo l'usura ed evitare i danni.....	82
23	Componenti principali.....	83
24	Dati tecnici.....	84
25	Avvertenze per la riparazione.....	85
26	Smaltimento.....	85
27	Dichiarazione di conformità UE.....	85
28	Dichiarazione di conformità UKCA.....	85

Egregio cliente,

La ringrazio vivamente per avere scelto un prodotto di qualità della ditta STIHL.

Questo prodotto è stato realizzato secondo moderni procedimenti di produzione ed adeguate misure per garantirne la qualità. Siamo impegnati in uno sforzo continuo teso a soddisfare sempre meglio le Sue esigenze e ad agevolare il Suo lavoro.

Se desidera informazioni sulla Sua apparecchiatura, La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore o direttamente alla nostra società di vendita.

Suo



Dr. Nikolas Stihl

1 Per queste Istruzioni d'uso

1.1 Pittogrammi

I pittogrammi applicati sull'apparecchiatura sono spiegati in queste Istruzioni per l'uso.

A seconda del modello e della dotazione, l'apparecchiatura può essere provvista dei seguenti pittogrammi.



Serbatoio carburante, miscela di carburante ottenuta da benzina e olio motore



Senso di rotazione catena



Messa in tensione della catena diamantata per troncatura



Azionamento della valvola di decompressione



Raccordo acqua, rubinetto d'intercettazione

1.2 Identificazione di sezioni di testo



AVVERTENZA

Avviso di pericolo d'infortunio e di lesioni per persone nonché di gravi danni materiali.

AVVISO

Avviso di pericolo di danneggiamento dell'apparecchiatura o di singoli componenti.

1.3 Sviluppo tecnico continuo

STIHL sottopone tutte le macchine e le apparecchiature a un continuo sviluppo; dobbiamo quindi riservarci modifiche di fornitura per quanto riguarda forma, tecnica e dotazione.

Non potranno perciò derivare diritti dai dati e dalle illustrazioni di queste Istruzioni d'uso.

2 Avvertenze di sicurezza e tecnica operativa



Nell'uso del tagliarocchia occorrono particolari misure di sicurezza, perché il lavoro si svolge con un'altissima velocità della catena.



Non mettere in funzione per la prima volta senza avere letto attentamente e per intero le Istruzioni d'uso; conservarle con cura per la successiva consultazione. La mancata osservanza delle Istruzioni d'uso può creare rischi mortali.

Rispettare le avvertenze di sicurezza specifiche per Paese, stabilite ad es. da sindacati, casse di previdenza, ispettorato del lavoro e altre autorità.

Per chi lavora per la prima volta con l'apparecchiatura: Farsi istruire dal venditore o da un altro esperto sull'uso sicuro – oppure partecipare a un corso di addestramento.

L'uso dell'apparecchiatura non è consentito ai minorenni – eccetto i giovani oltre i 16 anni addestrati sotto vigilanza.

Tenere lontani bambini, curiosi e animali.

Se non si usa l'apparecchiatura a motore, riporla in modo che nessuno venga esposto a pericoli. Metterla al sicuro dall'uso non autorizzato.

L'utente è responsabile per gli incidenti o i rischi nei confronti delle altre persone o di altre proprietà.

Affidare o prestare l'apparecchiatura solo a persone che conoscono e sanno maneggiare questo modello, dando loro sempre anche le Istruzioni per l'uso.

L'impiego di apparecchiature a motore che producono rumore può essere limitato in certe ore da disposizioni nazionali o locali.

Chi lavora con l'apparecchiatura a motore deve essere riposato, in buona salute e in buone condizioni psicofisiche.

Chi, per motivi di salute, non deve affaticarsi, deve chiedere al proprio medico se gli è consentito di lavorare con un'apparecchiatura a motore.

Solo per portatori di pacemaker: l'impianto di accensione di questa apparecchiatura emette un campo elettromagnetico molto esiguo. Non è possibile escludere del tutto un'interferenza con alcuni tipi di pacemaker. Per evitare rischi sanitari, STIHL consiglia di consultare il medico curante e il costruttore del pacemaker.

Non si deve usare l'apparecchiatura a motore dopo avere assunto bevande alcoliche, medicine che pregiudicano la prontezza di riflessi, o droghe.

Rimandare il lavoro se il tempo è sfavorevole (pioggia, neve, ghiaccio, vento) – **maggiore rischio d'infornio!**

L'apparecchiatura è prevista solo per troncare.

Non è consentito usare l'apparecchiatura per altri scopi – **pericolo d'infornio!**

Non è adatta per sezionare legno od oggetti di legno.

La polvere di amianto è estremamente nociva alla salute – **non tagliare mai amianto!**

Usare solo attrezzi, spranghe, catene diamantate per tronatura o accessori ammessi da STIHL per questa apparecchiatura, o particolari tecnicamente equivalenti. Per ulteriori chiarimenti a questo proposito, rivolgersi a un rivenditore specializzato. Usare solo attrezzi o accessori di alta qualità. Diversamente ci può essere il pericolo di infortuni o di danni all'apparecchiatura.

STIHL consiglia di usare attrezzi, spranghe, catene diamantate per tronatura, rocchetti e accessori originali STIHL. In quanto hanno caratteristiche ottimali per l'uso in combinazione con il prodotto e rispondono alle esigenze dell'utente.

Non alterare l'apparecchiatura – sussiste il rischio di comprometterne la sicurezza. STIHL declina ogni responsabilità per i danni a persone e materiali derivanti dall'uso di componenti applicati non consentiti.

Per la pulizia dell'apparecchiatura, non utilizzare idropulitrici. Il getto d'acqua compatto può danneggiare componenti dell'apparecchiatura.

2.1 Abbigliamento ed equipaggiamento

Indossare l'abbigliamento e l'equipaggiamento prescritti.



L'abbigliamento deve essere adatto al lavoro e non d'impaccio. Abito aderente – tuta e non il camice.

Non indossare capi di vestiario, scarpe, cravatte, monili che possano impigliarsi in parti in movimento dell'apparecchiatura. Legare i capelli lunghi in modo che rimangano al di sopra delle spalle.



Calzare stivali di protezione con suola antiscivolo e punta di acciaio.



AVVERTENZA



Per ridurre il pericolo di lesioni agli occhi, portare occhiali di protezione ben aderenti secondo la norma EN 166. Badare alla corretta posizione degli occhiali di protezione.

Portare la visiera e badare alla corretta posizione. La visiera non è una protezione sufficiente per gli occhi.

Portare una protezione acustica "personalizzata" – per es. le capsule auricolari.

Portare il casco di protezione se vi è pericolo di caduta di oggetti.

Durante il lavoro possono svilupparsi polveri (per es. materiale cristallino proveniente dall'oggetto da tagliare), vapori e fumo – **pericolo per la salute!**

In caso di sviluppo di polvere, applicare sempre la **mascherina antipolvere**.

Se si prevedono vapori o fumi (per es. troncatura di materiale composito) portare una **maschera respiratoria**.



Calzare guanti da lavoro robusti di materiale resistente (per es. pelle).

STIHL offre un'ampia gamma di dispositivi di protezione individuale.

2.2 Trasporto dell'apparecchiatura a motore

Spegnere sempre il motore e applicare il riparo catena.

Trasportare l'apparecchiatura prendendola solo per il manico tubolare – spranga verso dietro – tenere lontano dal corpo il silenziatore rovente.

Non toccare le parti calde della macchina, specialmente la superficie del silenziatore – **pericolo di ustioni!**

Su automezzi: assicurare l'apparecchiatura contro il ribaltamento, il danneggiamento e la fuoriuscita di carburante.

2.3 Rifornamento



La benzina s'infiamma con estrema facilità – stare lontani dalle fiamme libere – non spandere carburante – non fumare.

Prima del rifornimento arrestare il motore.

Non fare rifornimento finché il motore è ancora caldo – il carburante potrebbe fuoriuscire – **Pericolo d'incendio!**

Aprire con prudenza il tappo del serbatoio affinché si possa eliminare gradualmente la sovrappressione e non schizzi fuori il carburante.

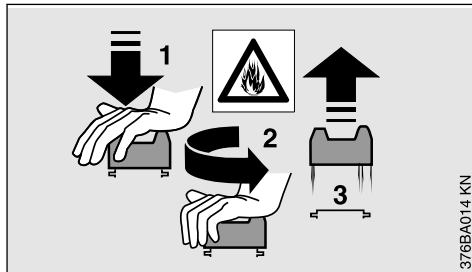
Fare rifornimento soltanto in luoghi ben aerati. Se si è sparsa carburante, pulire immediatamente l'apparecchiatura – non macchiare di carburante i vestiti, altrimenti cambiarli immediatamente.

Sul gruppo motore si può depositare polvere, specialmente nella zona del carburatore. Se la polvere si impregna di benzina, vi è pericolo d'incendio. Spolverare perciò periodicamente il gruppo motore.



Fare attenzione ai difetti di tenuta! Se fuoriesce carburante, non avviare il motore – **pericolo di morte dovuto a ustioni!**

2.3.1 Tappo serbatoio a baionetta



Non aprire o chiudere mai con un attrezzo il tappo serbatoio a baionetta. La chiusura potrebbe esserne danneggiata, lasciando fuoriuscire il carburante.

Chiudere con cura il tappo a baionetta dopo il rifornimento.

2.4 Catena diamantata

Catena diamantata, spranga e rocchetto catena devono essere compatibili fra loro e con il taglia-roccia.

Usare solo catene per troncatura diamantate omologate. Impiegando catene non omologate, non si può escludere un comportamento al taglio aggressivo. Questo può causare reazioni incontrollate e pericolosissime (rimbalzo) dell'apparecchiatura – **pericolo di lesioni mortali!**

Usare la catena diamantata solo per i materiali indicati, osservare la denominazione della catena.

Troncare sempre con acqua.

Prima del montaggio, controllare se le catene diamantate usate presentano incrinature, rotture, danni o perdita di segmenti, nonché sintomi di surriscaldamento (alterazione di colore).

Non usare mai catene diamantate incrinare o con segmenti scheggiati. Rivolgersi al rivenditore.

2.5 Prima di iniziare

Verificare che il tagliarocchia sia in condizioni di funzionamento sicuro – seguire le indicazioni dei relativi capitoli delle Istruzioni d'uso:

- Verificare la tenuta del sistema del carburante, soprattutto i componenti visibili, ad es. tappo del serbatoio, raccordi tra flessibili, pompa carburante manuale (solo per apparecchiature a motore con pompa carburante manuale). In caso di mancata tenuta o di danneggiamento, non avviare il motore – **pericolo d'incendio!** Prima di mettere in esercizio l'apparecchiatura, farla riparare dal rivenditore
- scudo anteriore di protezione mano funzionale
- Controllare il rocchetto
- Stella di rinvio scorrevole
- spranga di guida montata correttamente
- Catena diamantata per troncatura adatta al materiale da troncatura, in condizioni perfette e correttamente montata (direzione di marcia)
- catena diamantata per troncatura correttamente tesa
- Grilletto e bloccaggio grilletto scorrevoli – il grilletto deve scattare da solo in posizione di minimo
- Leva marcia-arresto spostabile su **STOP** o su **0**
- Controllare la sede della spina dell'impianto di accensione – se non correttamente inserita, sussiste il rischio che si formino scintille che possano incendiare la miscela carburante-aria che fuoriesce – **Pericolo d'incendio!**
- non eseguire modifiche ai dispositivi di comando e di sicurezza
- Le impugnature devono essere pulite e asciutte – prive di olio e di sporczia – è importante per un maneggio sicuro del tagliarocchia

Il tagliarocchia deve funzionare solo in condizioni di esercizio sicure – **pericolo d'infortunio!**

2.6 Avviare il motore

Ad almeno 3 metri dal punto di rifornimento e non in locali chiusi.

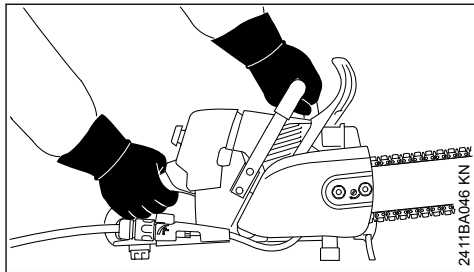
Solo su un fondo piano, assumere una posizione stabile e sicura, afferrare bene l'apparecchiatura – la catena diamantata non deve toccare né il suolo né oggetti e non deve trovarsi nel taglio perché all'avviamento segue subito il movimento.

L'apparecchiatura è manovrata da un solo operatore – non permettere che siano presenti altre persone nel raggio d'azione – neppure all'avviamento.

Non avviare il motore a mano libera, ma come descritto nelle Istruzioni.

Prima di avviare, aprire completamente il rubinetto d'intercettazione per fare affluire acqua alla catena diamantata – non fare girare la catena a secco.

2.7 Tenuta e guida dell'apparecchiatura



Impugnare l'apparecchiatura sempre con **tutte e due le mani**: la destra sull'impugnatura posteriore – anche per i mancini. Per una guida sicura afferrare bene con i pollici il manico tubolare e l'impugnatura.

Il pezzo da lavorare deve essere appoggiato stabilmente; guidare sempre l'apparecchiatura verso il pezzo – mai viceversa.

2.8 Durante il lavoro

Assumere sempre una posizione stabile e sicura.

In caso di pericolo imminente o di emergenza, spegnere immediatamente il motore – spostare la leva marcia-arresto su **STOP** o su **0**.

L'apparecchiatura è manovrata da una sola persona – non permettere che siano presenti altre persone nel raggio d'azione.

Usare la massima prudenza in presenza di brecce, cavità ecc., qualcuno potrebbe trovarsi dietro – accertarsi prima.

Non lasciare mai incustodita l'apparecchiatura in moto.

Quando il motore è acceso la catena gira ancora brevemente dopo il rilascio del grilletto – **pericolo di lesioni per l'effetto d'inerzia!**

Attenzione in caso di terreno viscido, umidità, neve, sui pendii, su terreno accidentato – **pericolo di scivolare!**

Non lavorare su una scala – non su sostegni instabili – non oltre l'altezza delle spalle – non con una mano sola – **pericolo d'infortunio!**

Sgomberare la zona di lavoro – fare attenzione a ostacoli, buche e fossi.

Non lavorare soli – sempre a portata di voce di altre persone che possono portare soccorso in caso di bisogno.

Con le cuffie applicate sono necessarie attenzione e prudenza maggiori – perché la percezione di allarmi (grida, fischi ecc.) è limitata.

Fare pause a tempo debito per prevenire stanchezza e spossatezza – **pericolo d'infortunio!**

Tenere lontano dal flusso caldo dei gas di scarico e dal silenziatore rovente i materiali facilmente infiammabili **pericolo d'incendio!** silenzia-tori catalizzati possono diventare particolarmente caldi.



L'apparecchiatura a motore emette gas di scarico velenosi quando il motore è in funzione. Questi gas potrebbero non avere odore ed essere invisibili e contenere idrocarburi e benzolo non combustibili. Non lavorare mai con l'apparecchiatura in luoghi chiusi o mal aerati – neppure con macchine catalizzate.

Lavorando in fossi, avvallamenti o in spazi stretti, procurare sempre un ricambio d'aria sufficiente.

Pericolo mortale d'intossicazione!

In caso di nausea, emicrania, disturbi della vista, (ad es. riduzione del campo visivo), disturbi dell'udito, capogiro, ridotta capacità di concentrazione, interrompere immediatamente il lavoro – questi sintomi possono essere provocati anche da un'eccessiva concentrazione di gas di scarico – **pericolo d'incidente!**

Non fumare durante l'uso dell'apparecchiatura e nelle sue immediate vicinanze – **pericolo d'incendio!** Dal sistema di alimentazione possono svilupparsi vapori di benzina infiammabili.

Controllare la catena periodicamente, a brevi intervalli, se presenta incrinature, dentellature, danni o perdita del segmento nonché sintomi di surriscaldamento (alterazione del colore).

Non usare mai catene diamantate incrinata o con segmenti scheggiati. Rivolgersi al rivenditore.

Se si notano alterazioni nel processo di taglio (per es. maggiori vibrazioni, minore resa di taglio) interrompere il lavoro ed eliminare le cause delle alterazioni.

- Spegnere il motore e attendere che la catena diamantata si fermi
- Controllare le condizioni e la tensione corretta della catena
- Verificare l'affilatura

Non toccare la catena con il motore in funzione. Se la catena viene bloccata da un oggetto, spegnere all'istante il motore – solo dopo rimuovere l'oggetto – **pericolo di lesioni!**

Prima di sostituire la catena spegnere il motore – **pericolo di lesioni!**

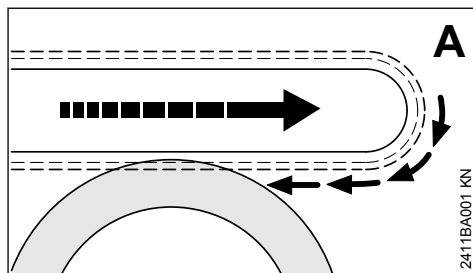
Se l'apparecchiatura a motore ha subito sollecitazioni improprie (per es. conseguenze di urti o cadute), occorre assolutamente verificarne le condizioni di sicurezza prima di rimetterla in funzione – ved. anche "Prima dell'avviamento". Controllare specialmente la tenuta del sistema di alimentazione carburante e l'efficienza dei dispositivi di sicurezza. Non riutilizzare in nessun caso l'apparecchiatura priva di sicurezza funzionale. In caso di dubbi rivolgersi a un rivenditore specializzato.

Attenzione che il minimo sia regolare, perché la catena non si muova più dopo avere rilasciato il grilletto. Controllare periodicamente l'impostazione del minimo, ev. correggerla. Se la catena malgrado ciò segue il moto al minimo, farla riparare dal rivenditore.

2.9 Forze di reazione

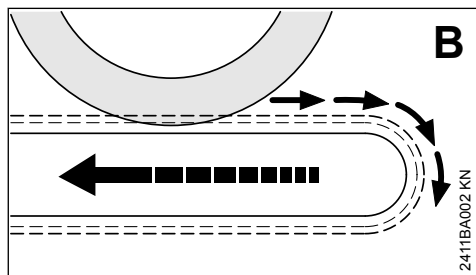
Le forze di reazione che si manifestano più di frequente sono il contraccolpo e lo stratonamento.

2.9.1 Trascinamento in avanti (A)

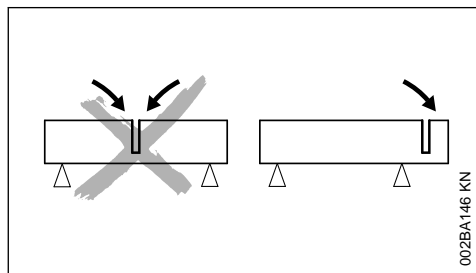


Se durante la troncatura con il lato inferiore della spranga – taglio diritto – la catena si blocca o urta un ostacolo duro, il tagliarocchia può essere stratonato in avanti verso il pezzo da lavorare.

2.9.2 Contraccolpo (B)



Se durante la troncatura con il lato superiore della spranga – taglio a rovescio – la catena si blocca o urta un ostacolo duro, il tagliarocchia può rimbalzare verso l'operatore



- Non incastrare la spranga
- prevedere sempre l'eventualità che l'oggetto da tagliare si sposti o che altre circostanze possano chiudere il taglio e incastrare la catena
- bloccare bene l'oggetto da tagliare, mettendovi un sostegno che tenga aperto il taglio durante e dopo la troncatura
- Non torcere la spranga girandola nel taglio

2.10 Operazioni – Troncatura

Alimentare sufficientemente la catena diamantata con acqua – non farla girare a secco.

Tagliare sempre a umido – indipendentemente dal materiale da troncatura.

Guidare la catena nella fenditura in senso rettilineo, non inclinarla e non sottoporla a carico laterale.

Non molare o sgrossare lateralmente.

Non lavorare in posizione di gas di avviamento. In questa posizione del grilletto il regime del motore non è regolabile.

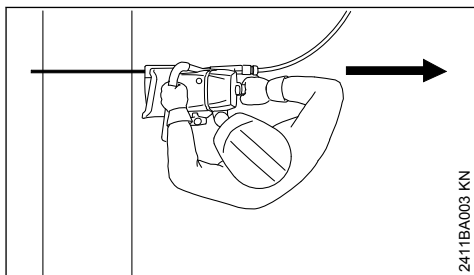
Ispezionare il luogo di lavoro. Evitare pericoli causati dal danneggiamento di tubazioni e di condutture elettriche.

L'apparecchiatura non deve essere usata in prossimità di materiali infiammabili e di gas combustibili.

Non sezionare tubi, bidoni di lamiera o altri contenitori senza essersi accertati che non contengano sostanze volatili o infiammabili.

Non lasciare incustodito il motore acceso. Prima di allontanarsi dall'apparecchiatura (per es. nelle pause dal lavoro), spegnere il motore.

Lavorare con calma e concentrazione, solo con buone condizioni di luminosità e visibilità. Non mettere in pericolo altri – lavorare con prudenza.



Non tenere alcuna parte del corpo nel **raggio prolungato di spostamento** della catena diamantata.

Estrarre il tagliarocchia dall'oggetto da troncatura solo con catena in movimento.

Impiegare il tagliarocchia solo per troncatura – non per fare leva o sgomberare oggetti.

Prima determinare la direzione di taglio, poi piazzare il tagliarocchia. A questo punto, non cambiare più la direzione di taglio. Non urtare o battere mai con l'apparecchiatura nel giunto del taglio – non lasciarla cadere nel giunto – **pericolo di rottura!**

Se la resa di taglio diminuisce, controllare l'affilatura della catena, ev. riaffilare. Per questo, tagliare per breve tempo materiale abrasivo, come arenaria, calcestruzzo poroso o asfalto.

Lavorando in quota:

- usare sempre una piattaforma di sollevamento
- non lavorare mai su scale
- non in posizioni instabili
- non lavorare mai al di sopra delle spalle
- non lavorare mai con una mano sola

Introdurre a tutto gas il tagliarocchia nel taglio.

Al termine del taglio il tagliarocchia non è più sostenuto nella fenditura dal dispositivo di taglio. L'operatore deve vincere la forza di gravità del-

l'apparecchiatura – **pericolo di perderne il controllo**

Tenere lontani acqua e fango dai cavi elettrici sotto tensione – **pericolo di folgorazione!**

2.11 Vibrazioni

Durante l'uso prolungato dell'apparecchiatura le vibrazioni possono causare disturbi circolatori nelle mani ("Malattia della mano bianca").

Non è possibile fissare una durata dell'impiego valida generalmente, perché essa dipende da diversi fattori.

La durata dell'impiego è prolungata da:

- riparo delle mani (guanti caldi)
- pause

La durata dell'impiego è ridotta da:

- particolare predisposizione personale a difetti di circolazione (sintomo: dita spesso fredde, formicolii)
- bassa temperatura esterna
- entità della forza di presa (una presa forte ostacola la circolazione del sangue)

Con un uso abituale e prolungato dell'apparecchiatura, e la frequente comparsa dei sintomi connessi (per es. formicolii) è raccomandabile una visita medica.

2.12 Manutenzione e riparazioni

Fare periodicamente la manutenzione dell'apparecchiatura. Eseguire solo le operazioni di manutenzione e di riparazione descritte nelle Istruzioni d'uso. Per tutti gli altri interventi, rivolgersi ad un rivenditore.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e cura solo dal rivenditore STIHL. I rivenditori STIHL vengono periodicamente aggiornati e dotati di informazioni tecniche.

Impiegare solo ricambi di prima qualità. In caso contrario può esservi il pericolo d'infortunio o di danni all'apparecchiatura. Per informazioni in merito rivolgersi a un rivenditore.

STIHL consiglia di usare parti di ricambio originali STIHL. Le loro caratteristiche sono perfettamente adatte all'apparecchiatura e soddisfano le esigenze dell'utente.

Per le riparazioni, la manutenzione e la pulizia **spegnerne sempre il motore – pericolo di lesioni!** – Eccezione: registrazione del carburatore e del minimo.

Avviare il motore con raccordo candela staccato o con candela svitata soltanto mediante il dispositivo di avviamento se il cursore marcia-arresto si trova su **STOP** o **0** – **pericolo d'incendio** per scintille che escono dal cilindro.

Non fare la manutenzione o sistemare l'apparecchiatura vicino a fiamme libere – **pericolo d'incendio** del carburante!

Verificare periodicamente l'ermeticità del tappo serbatoio carburante.

Impiegare solo candele integre omologate da STIHL – ved. "Dati tecnici".

Controllare il cavo di accensione (isolamento perfetto, attacco saldo).

Verificare che il silenziatore sia in perfette condizioni.

Non lavorare se il silenziatore è difettoso o assente – **pericolo d'incendio!** – **danni all'udito!**

Non toccare il silenziatore caldo – **pericolo di ustioni!**

Le condizioni degli elementi AV influiscono sul comportamento alle vibrazioni – controllare periodicamente gli elementi AV.

2.12.1 Spegnerne il motore

- per controllare la tensione catena
- per correggere la tensione catena
- per sostituire la catena
- per eliminare anomalie

3 Esempi d'impiego



Usare la catena di taglio solo con acqua. Collegare il tagliarocchia alla rete idrica (minimo 1,5 bar).

L'acqua alimentata serve per raffreddare la catena, per lavare il dispositivo di taglio e per legare la polvere

Terminato il lavoro, fare funzionare il tagliarocchia per qualche secondo con acqua al regime d'esercizio, per sciacquare il dispositivo di taglio.

Pressione o portata d'acqua insufficienti causano un logorio nettamente maggiore e danni irreparabili del dispositivo – **pericolo di rottura!**

3.1 Oggetti da tagliare

- Non devono trovarsi su vuoto
- Bloccarli perché non rotolino o scivolino via
- Bloccarli perché non vibrino.

3.2 Parti sezionate

In caso di rotture, cavità ecc. è importante la sequenza dei tagli di troncatrice. Eseguire sempre il taglio finale in modo che la catena non venga bloccata e che la parte sezionata o staccata non metta in pericolo l'operatore.

Se necessario, usare cunei e lasciare ev. piccole nervature che mantengono in posizione la parte da troncare. Rompere dopo queste nervature.

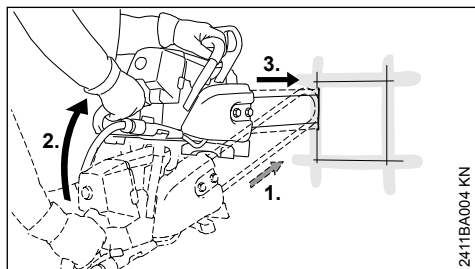
Prima del sezionamento finale del pezzo, valutare:

- il peso del pezzo
- come può muoversi una volta staccato
- se è in tensione

Estraendo il pezzo, non mettere in pericolo gli aiutanti.

3.3 Taglio d'incisione

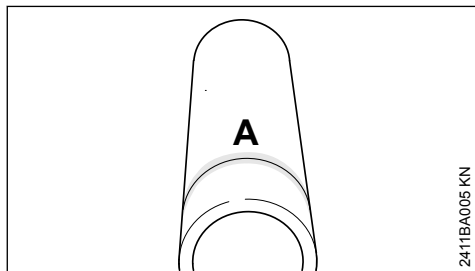
Introdurre a tutto gas il tagliaroccia nel taglio.



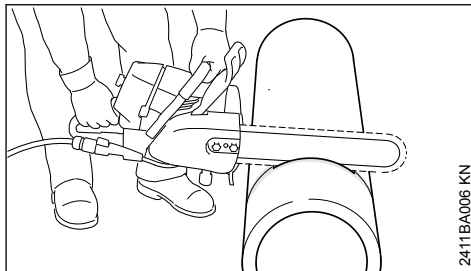
1. Piazzare la spranga con il lato inferiore della punta
2. Spostarla lentamente nella posizione d'incisione
3. Incidere con cautela

Nell'incidere giunti esistenti, più stretti, procedere con la massima prudenza.

3.4 Tagliare con più passate

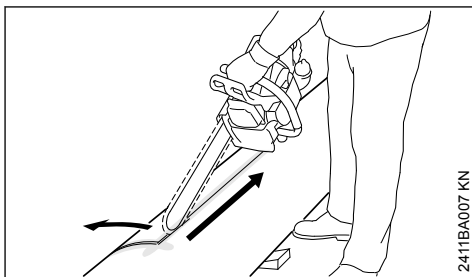


- ▶ Tracciare la linea di troncatrice (A)



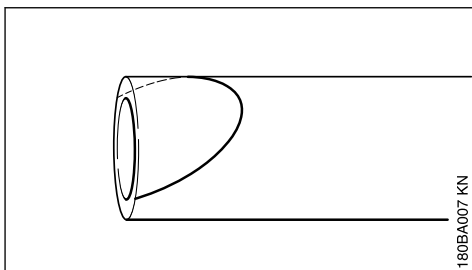
- ▶ Lavorare lungo la linea. In caso di correzioni, non inclinare la catena, ma piazzarla sempre di nuovo

3.5 Troncatura di corpi rotondi e cavi



- ▶ Bloccare tubi, corpi rotondi ecc. perché non rotolino
- ▶ Tracciare la linea di troncatrice – nel determinare questa linea, evitare le armature specialmente nella direzione del taglio di sezionamento
- ▶ Incidere con cautela
- ▶ Avanzamento a profondità completa lungo la linea di troncatrice – per le piccole correzioni di direzione non inclinare la catena, ma piazzarla di nuovo – se necessario, usare cunei e lasciare ev. piccole nervature che mantengono in posizione la parte da troncare. Rompere dopo queste nervature

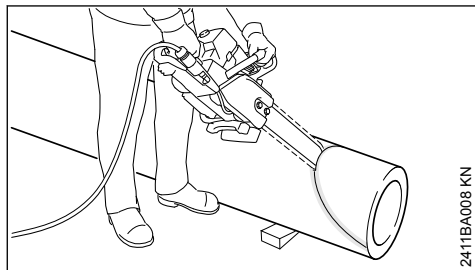
3.6 Taglio sagomato sul tubo



- ▶ Bloccare tubi, corpi rotondi ecc. perché non rotolino
- ▶ Tracciare la linea di troncatura – nel determinare questa linea, evitare le armature specialmente nella direzione del taglio di sezionamento

**AVVERTENZA**

Il taglio a mano libera lungo queste linee richiede cautela e precisione particolari.

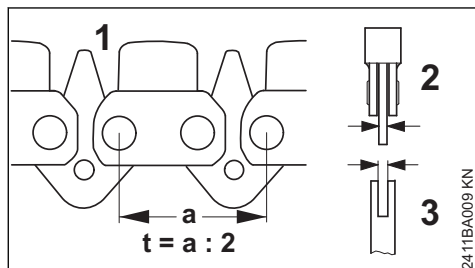


- ▶ Intagliare tubi, corpi rotondi ecc. in corrispondenza delle estremità della linea di troncatura per non fratturare il materiale
- ▶ Incidere con cautela il culmine con spostamenti verso l'esterno sui due lati – avanzamento a profondità completa lungo la linea di troncatura – per le piccole correzioni di direzione non inclinare la catena, ma piazzarla di nuovo – se necessario, usare cunei e lasciare ev. piccole nervature che mantengono in posizione la parte da troncare. Rompere dopo queste nervature

4 Dispositivo di taglio

La catena diamantata per troncatura, la spranga di guida e il rocchetto catena costituiscono il dispositivo di taglio.

Il dispositivo di taglio compreso nella fornitura è perfettamente adatto al tagliarocchia.



- Il passo (t) della catena diamantata per troncatura (1), quello del rocchetto e quello della

stella di rinvio della spranga di guida Rollomatic devono corrispondere

- Lo spessore delle maglie di guida (2) della catena diamantata per troncatura (1) deve corrispondere alla larghezza della scanalatura della spranga di guida (3)

Accoppiando componenti che non si adattano fra di loro, si può danneggiare irrimediabilmente il dispositivo di taglio già dopo un breve tempo di utilizzo.

4.1 Catena diamantata per troncatura

L'impiego corretto della catena diamantata per troncatura STIHL assicura il vantaggio economico e impedisce un logorio rapido.

La catena diamantata per troncatura STIHL è adatta per tagliare i seguenti materiali:

- calcestruzzo
- calcestruzzo armato
- pietre da costruzione generiche
- muratura
- tubi in grès
- tubi di ghisa duttile
- pietra abrasiva* ad esempio asfalto e mattoni (arenaria)
- roccia dura*, granito*

*) sono possibili limitazioni di potenza e di durata utile

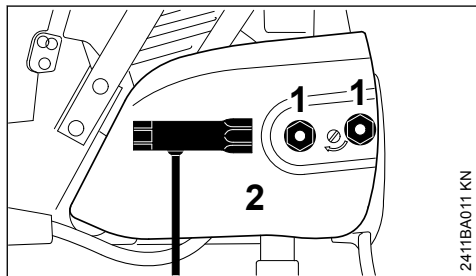
Non sezionare altri materiali – **pericolo d'infortunio!**

4.2 Riparo catena

La fornitura comprende un riparo catena adatto al dispositivo di taglio.

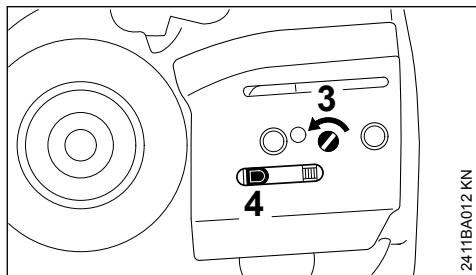
5 Montaggio della spranga e della catena di taglio diamantata

5.1 Smontaggio del coperchio rocchetto catena



2411BA011 KN

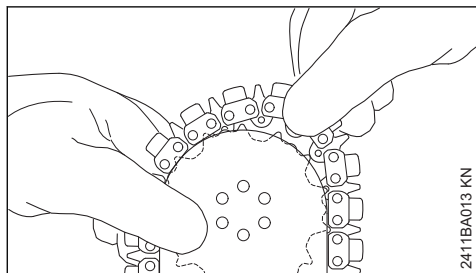
- ▶ Svitare i dadi (1) dai prigionieri – i dadi sono stabilmente bloccati nel coperchio rocchetto catena
- ▶ Togliere il coperchio rocchetto catena (2)



2411BA012 KN

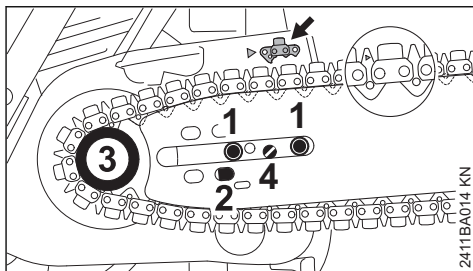
- ▶ Girare a sinistra la vite (3) fino a fare appoggiare il cursore tendicatena (4) a sinistra sulla sfinessatura della carcassa

5.2 Applicazione della catena diamantata per troncatura



2411BA013 KN

- ▶ Applicare la catena diamantata per troncatura cominciando dalla punta della spranga



2411BA014 KN

- ▶ Posare la spranga di guida sulle viti (1); orientare le maglie di guida in modo che la posizione coincida con il simbolo (freccia)



Se le maglie di guida non sono correttamente orientate, la catena diamantata per troncatura e il rocchetto catena subiscono danni irreparabili.



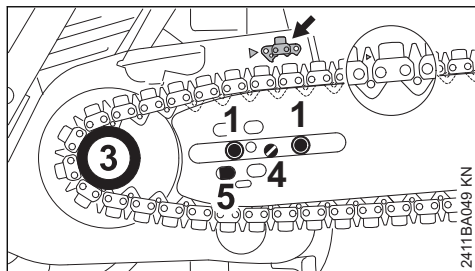
La catena diamantata per troncatura 36 GGM può essere montata in qualsiasi orientamento.

- ▶ Portare il foro di fissaggio destro (2) sul perno del cursore, sistemando contemporaneamente la catena diamantata per troncatura sul rocchetto catena (3)
- ▶ Girare la vite (4) a destra fino a provocare una leggera flessione della catena diamantata per troncatura e i lobi delle maglie di guida poggiano nella scanalatura della spranga
- ▶ Rimettere il coperchio del rocchetto catena e stringere a mano i dadi senza serrare
- ▶ Continuare con la "Messa in tensione della catena diamantata per troncatura"

5.3 Inversione della spranga di guida

Invertire la spranga di guida, solo se non è possibile mettere correttamente in tensione la catena diamantata per troncatura.

- ▶ Smontare il coperchio rocchetto catena
- ▶ Togliere la spranga di guida con la catena diamantata per troncatura
- ▶ Applicare la catena diamantata per troncatura cominciando dalla punta della spranga



- ▶ Posare la spranga di guida sulle viti (1); orientare le maglie di guida in modo che la posizione coincida con il simbolo (freccia)

**AVVERTENZA**

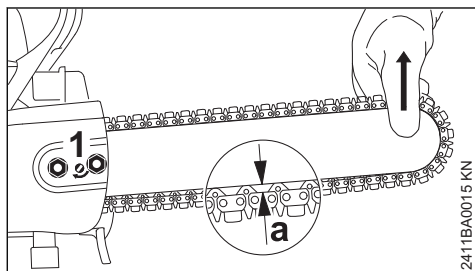
Se le maglie di guida non sono correttamente orientate, la catena diamantata per troncatura e il rochetto catena subiscono danni irreparabili.

AVVISO

La catena diamantata per troncatura 36 GGM può essere montata in qualsiasi orientamento.

- ▶ Portare il foro di fissaggio sinistro (5) sul perno del cursore, sistemando contemporaneamente la catena diamantata per troncatura sul rochetto catena (3)
- ▶ Girare la vite (4) a destra fino a provocare una leggera flessione della catena diamantata per troncatura e i lobi delle maglie di guida poggiano nella scanalatura della spranga
- ▶ Rimettere il coperchio del rochetto catena e stringere a mano i dadi senza serrare
- ▶ Continuare con la "Messa in tensione della catena diamantata per troncatura"

6 Messa in tensione della catena diamantata per troncatura

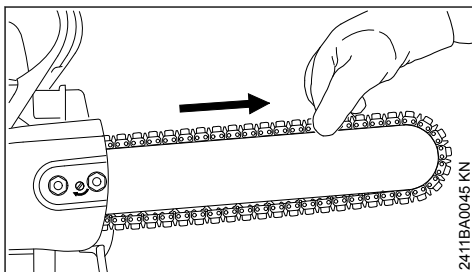


Per correggere la tensione durante l'esercizio:

- ▶ Spegner il motore
- ▶ Indossare i guanti di protezione
- ▶ Allentare i dadi
- ▶ Sollevare la spranga di guida sulla punta
- ▶ Con il cacciavite girare la vite (1) a destra finché la distanza (a) = circa 5 mm

Se, a causa dell'allungamento della catena diamantata per troncatura non è possibile impostare la distanza (a) = circa 5 mm, invertire la spranga di guida – ved. "Montaggio di spranga di guida e catena diamantata per troncatura".

- ▶ Sollevare ancora un po' la spranga di guida e serrare i dadi

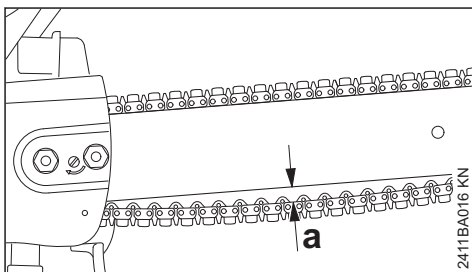


- ▶ Controllare la tensione della catena diamantata per troncatura; si riesce a tirare a mano sulla spranga di guida la catena diamantata per troncatura

La tensione di una catena diamantata per troncatura nuova deve essere corretta più di frequente di quella di una catena che è in funzione già da più tempo.

- ▶ Controllare più di frequente la tensione della catena – ved. "Istruzioni operative"

7 Controllo della tensione della catena diamantata per troncatura



- ▶ Spegner il motore
- ▶ La flessione massima della catena diamantata per troncatura deve essere a = 15 mm

- Se necessario, correggere la tensione della catena diamantata per troncatura – ved. "Messa in tensione della catena diamantata per troncatura"

Una flessione eccessiva della catena diamantata per troncatura aumenta notevolmente il logorio del dispositivo di taglio.

La tensione di una catena diamantata per troncatura nuova deve essere corretta più di frequente di quella di una catena che è in funzione già da più tempo.

- Controllare più di frequente la tensione della catena – ved. "Istruzioni operative"

8 Carburante

Il motore deve essere alimentato con una miscela di benzina e olio motore.



AVVERTENZA

Evitare il contatto diretto tra la pelle e il carburante e l'inalazione di vapori del carburante.

8.1 STIHL MotoMix

STIHL raccomanda di impiegare STIHL MotoMix. Questo carburante pronto per l'uso, privo di benzolo e di piombo, si distingue per un alto numero di ottano e garantisce sempre il giusto rapporto di miscelazione.

Per la massima durata utile del motore, lo STIHL MotoMix è miscelato con l'olio STIHL HP Ultra per motori a due tempi.

MotoMix non è disponibile su tutti i mercati.

8.2 Miscelazione del carburante

AVVISO

Materiali di esercizio inadatti o non conformi alle prescrizioni possono causare seri danni al propulsore. Benzina od olio motore di qualità inferiore possono danneggiare il motore, gli anelli di tenuta, le tubazioni e il serbatoio carburante.

8.2.1 Benzina

Usare solo **benzina di marca** con numero di ottano di almeno 90 ROZ – con o senza piombo.

La benzina con una parte di alcol superiore al 10% potrebbe causare irregolarità di marcia nei motori con carburatori regolabili a mano e non deve quindi essere usata per questi motori.

I motori con M-Tronic forniscono la piena potenza usando benzina con una parte di alcol fino al 25% (E25).

8.2.2 Olio motore

In caso di miscelazione autonoma del carburante, usare soltanto un olio per motore a due tempi STIHL o un altro olio motore ad alte prestazioni delle classi JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC o ISO-L-EGD.

STIHL prescrive un olio per motore a due tempi STIHL HP Ultra o un olio motore ad alte prestazioni equivalente per poter garantire il rispetto dei livelli di emissione dei gas di scarico per tutta la durata della macchina.

8.2.3 Rapporto di miscelazione

con olio STIHL per motori a due tempi 1:50;
1:50 = 1 parte di olio + 50 parti di benzina

8.2.4 Esempi

Quantità di benzina litri	Olio STIHL per motori a due tempi 1:50 litri (ml)
1	0,02 (20)
5	0,10 (100)
10	0,20 (200)
15	0,30 (300)
20	0,40 (400)
25	0,50 (500)

- introdurre in una tanica omologata per carburante prima l'olio motore, poi la benzina e mescolare a fondo.

8.3 Conservazione della miscela di carburante

Conservarla solo in contenitori omologati per carburante in un luogo sicuro, asciutto e fresco, protetto dalla luce e dal sole.

La miscela di carburante invecchia – preparare solo una quantità sufficiente per qualche settimana. Non conservare la miscela di carburante oltre 30 giorni. Sotto l'effetto della luce, del sole, delle basse o delle alte temperature la miscela può diventare rapidamente inservibile.

STIHL MotoMix invece può essere conservato senza problemi fino a 2 anni.

- Prima del rifornimento, agitare vigorosamente la tanica

! AVVERTENZA

Nella tanica può crearsi pressione – aprirla con cautela.

- ▶ Di tanto in tanto, pulire a fondo il serbatoio carburante e la tanica

Smaltire il residuo di carburante e il liquido usato per la pulizia come prescritto e rispettando l'ambiente.

9 Rifornimento del carburante



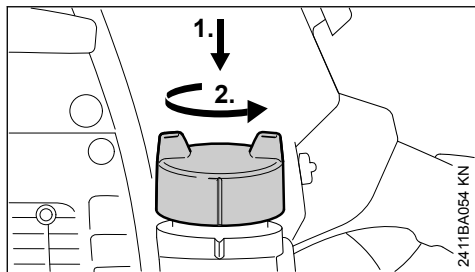
9.1 Preparazione dell'apparecchiatura

- ▶ Prima del rifornimento pulire la chiusura del serbatoio e la zona intorno all'apertura per evitare che lo sporco penetri nel serbatoio
- ▶ Posizionare l'apparecchiatura con il tappo del serbatoio verso l'alto

! AVVERTENZA

Non aprire mai con un attrezzo il tappo a baionetta del serbatoio. La chiusura potrebbe esserne danneggiata, lasciando fuoriuscire il carburante.

9.2 Apertura del tappo

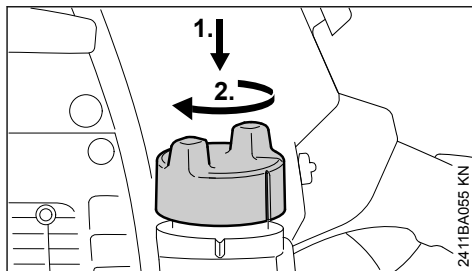


- ▶ Spingere in basso sino in fondo con la mano il tappo, girarlo in senso antiorario (circa 1/8 di giro) e toglierlo

9.3 Introdurre il carburante

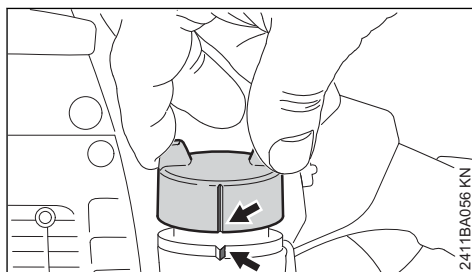
Durante il rifornimento non spandere il carburante e non riempire il serbatoio fino all'orlo. STIHL consiglia il dispositivo di riempimento carburante STIHL (accessorio a richiesta).

9.4 Chiusura del tappo



- ▶ Applicare il tappo e girarlo finché non scivola nella sede a baionetta
- ▶ Con la mano spingere in basso fino in fondo il tappo e girarlo in senso orario (circa 1/8 di giro) fino allo scatto

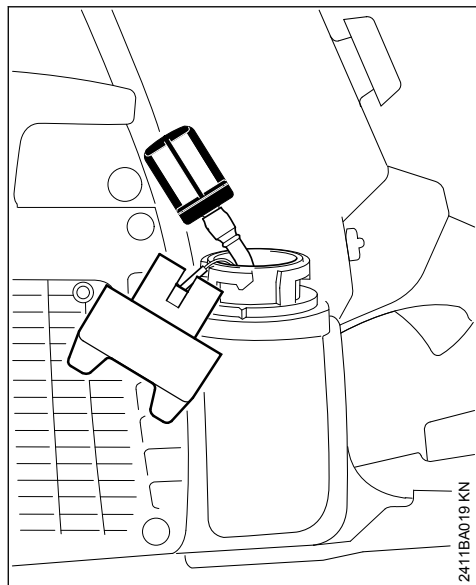
9.5 Controllo del bloccaggio



- ▶ Afferrare il tappo – che è correttamente bloccato se non può essere tolto e se i riferimenti (freccette) sul tappo e sul serbatoio carburante coincidono

Se il tappo può essere tolto o se i riferimenti non coincidono, chiudere nuovamente il tappo – ved. i paragrafi "Chiusura del tappo" e "Controllo del bloccaggio".

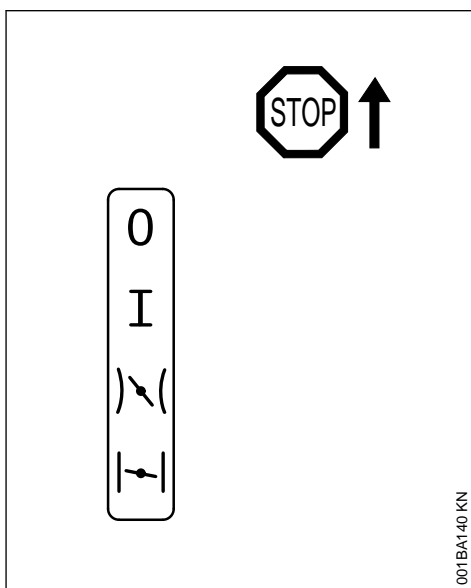
9.6 Sostituire la succhieruola una volta all'anno



- ▶ Vuotare il serbatoio carburante
- ▶ con un gancio estrarre la succhieruola dal serbatoio e staccarla dal flessibile
- ▶ Innestare una nuova succhieruola nel flessibile
- ▶ Rimettere la succhieruola nel serbatoio.


10 Avviamento/arresto del motore


10.1 Le quattro posizioni della leva marcia-arresto




Stop o 0: il motore è spento – accensione disinserita




Posizione di esercizio I: il motore gira o può partire



Avviamento a caldo : in questa posizione il motore viene avviato a caldo


Avviamento a freddo : in questa posizione il motore viene avviato a freddo

10.2 Impostazione della leva marcia-arresto

Per spostare la leva marcia-arresto dalla posizione d'esercizio **I** sull'avviamento a freddo , premere contemporaneamente il bloccaggio grilletto e il grilletto.

Per impostare la leva sull'avviamento a caldo , spostarla prima sull'avviamento a freddo  e premerla poi nella posizione di avviamento a caldo .

Lo spostamento sull'avviamento a caldo  è possibile solo partendo dalla posizione dell'avviamento a freddo .

Azionando il grilletto, la leva marcia-arresto scatta dall'avviamento a caldo  nella posizione d'esercizio I.

Per spegnere il motore, spostare la leva marcia-arresto su **STOP** o **0**.

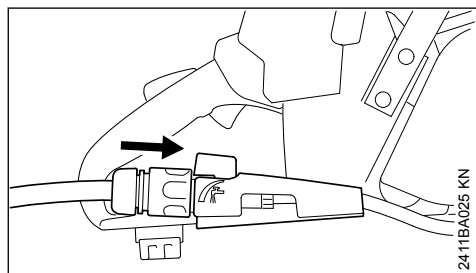
10.2.1 Posizione di farfalla di avviamento chiusa

- con motore freddo su
- se accelerando dopo l'avviamento il motore si spegne
- se il serbatoio è rimasto a secco (si è spento il motore)

10.2.2 Posizione di semi-accellerazione

- con motore caldo (non appena il motore ha funzionato per circa un minuto)
- dopo la prima accensione
- dopo la ventilazione della camera di combustione, se il motore era ingolfato

10.3 Collegamento del tagliarocchia alla rete idrica

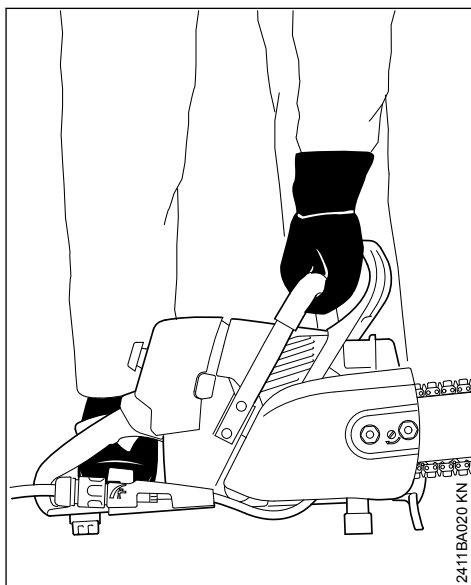


- ▶ Collegare il tagliarocchia alla rete idrica (minimo 1,5 bar a 6 l/min)
- ▶ Prima di avviare aprire completamente il rubinetto d'intercettazione (freccia)

10.4 Tenuta del tagliarocchia

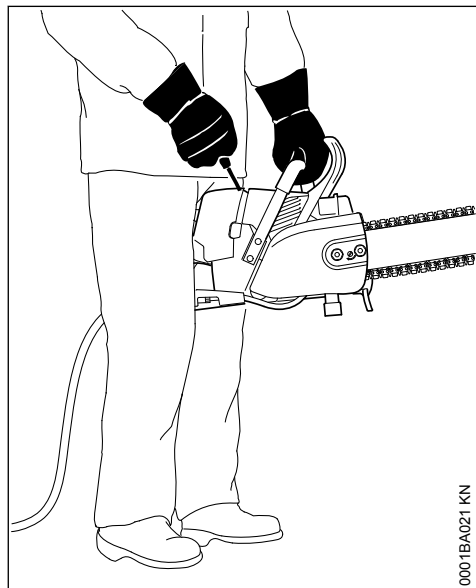
Vi sono due possibilità per tenere il tagliarocchia durante l'avviamento.

10.4.1 Sul terreno



- ▶ Sistemare in modo sicuro il tagliarocchia sul terreno e assumere una posizione stabile; la catena diamantata per troncatura non deve toccare oggetti o il terreno
- ▶ Con la mano sinistra sul manico tubolare, premere bene al suolo il tagliarocchia – pollice sotto il manico
- ▶ Mettere il piede destro nell'impugnatura posteriore

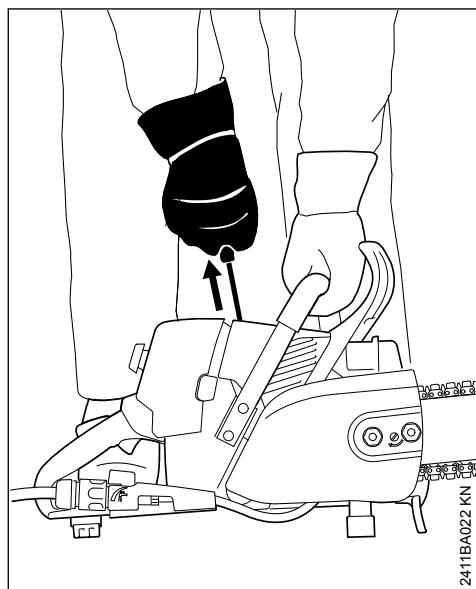
10.4.2 Fra le ginocchia o fra le cosce



0001BA021 KN

- ▶ bloccare l'impugnatura posteriore fra le ginocchia o fra le cosce
- ▶ tenere fermo il manico tubolare con la mano sinistra – pollice sotto il manico

10.5 Avviamento



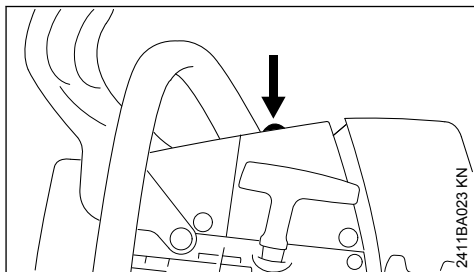
2411BA022 KN

- ▶ con la destra estrarre lentamente l'impugnatura di avviamento fino all'arresto – poi dare uno strappo rapido ed energetico – spingendo in basso il manico tubolare – non estrarre completamente la fune – **Pericolo di rottura!** Non lasciare tornare l'impugnatura di avviamento di colpo, piuttosto accompagnarla verticalmente perché la fune di avviamento possa avvolgersi correttamente

10.6 Avviamento del tagliaroccia

Prima dell'avviamento, aprire completamente il rubinetto d'intercettazione e alimentare acqua alla catena diamantata per troncatura; evitare che la catena diamantata per troncatura funzioni a secco.

10.6.1 Valvola di decompressione



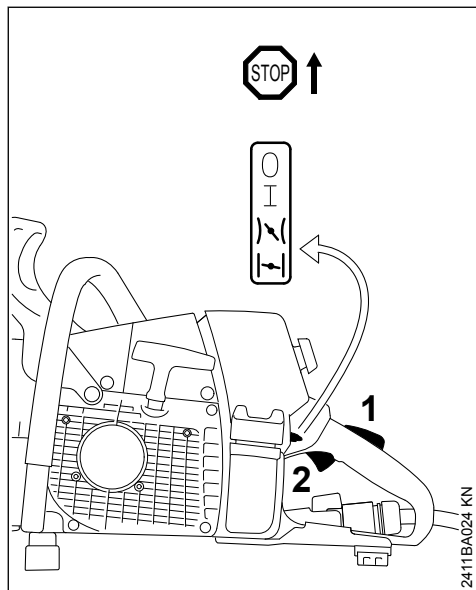
2411BA023 KN

- ▶ Premere il pulsante, la valvola di decompressione si apre

Con la prima accensione la valvola si chiude automaticamente. Premere perciò il pulsante ogni volta prima dell'avviamento.

**AVVERTENZA**

Nel raggio d'azione del tagliarocchia non devono trovarsi altre persone.



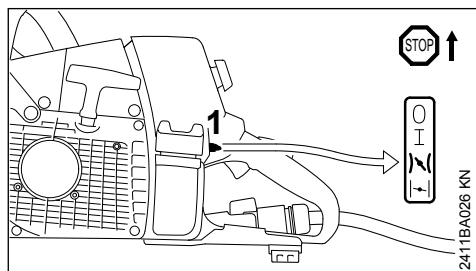
- ▶ Premere contemporaneamente il bloccaggio grilletto (2) e il grilletto (3) e tenerli fermi – impostare la leva marcia-arresto

Posizione di farfalla di avviamento chiusa

- con motore freddo (anche se il motore si è spento accelerando dopo l'avviamento)

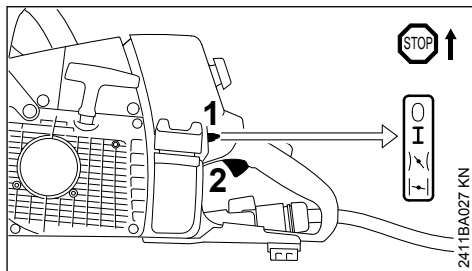
Posizione di semi-accellerazione

- con motore caldo (non appena il motore ha funzionato per circa un minuto)
- ▶ Tenuta e avvio del tagliarocchia

10.7 Dopo la prima accensione

- ▶ Spostare la leva marcia-arresto (1) sulla posizione di semi-accellerazione

- ▶ Premere il pulsante della valvola di decompressione
- ▶ Tenere e continuare ad avviare il tagliarocchia

10.8 Non appena il motore parte

- ▶ toccare per breve tempo il grilletto (2), la leva marcia-arresto (1) scatta in posizione di esercizio I, e il motore passa al minimo

Il tagliarocchia è pronto per l'impiego.

10.9 Con temperatura molto bassa

- ▶ Lasciare scaldare per breve tempo il motore a regime moderato

10.10 Spegnimento del motore

- ▶ Spostare la leva marcia-arresto su **STOP** o su **0**

10.11 Se il motore non parte

Dopo la prima accensione la leva marcia-arresto non è stata spostata tempestivamente sull'avviamento a caldo

- ▶ Svitare la candela di accensione – ved. "Candela di accensione"
- ▶ Asciugare la candela di accensione
- ▶ Spostare la leva marcia-arresto su **STOP** o su **0**
- ▶ Azionare più volte il dispositivo di avviamento, per ventilare la camera di combustione
- ▶ Montare la candela di accensione, ved. "Candela di accensione"
- ▶ Spostare la leva marcia-arresto sull'avviamento a caldo , anche con motore freddo
- ▶ Riavviare il motore

10.11.1 Filtro bagnato

- ▶ Se necessario, asciugare il filtro bagnato; non esporlo a calore eccessivo
- ▶ Con filtro molto intasato eseguire una pulizia radicale – ved. "Pulizia del filtro dell'aria"

11 Istruzioni operative

11.1 Durante la prima fase di funzionamento

Non fare funzionare ad alto regime l'apparecchiatura nuova di fabbrica fino al terzo pieno di carburante, per non aggiungere altre sollecitazioni durante il rodaggio. In questa fase le parti in movimento devono equilibrarsi una con l'altra – nel propulsore si verifica una maggiore resistenza di attrito. Il motore raggiunge la sua potenza massima dopo avere funzionato da 5 a 15 rifornimenti.

11.2 Durante il lavoro

AVVISO

Lavorare sempre con acqua.

AVVISO

Non impostare il carburatore su una miscela più povera per ottenere una presunta maggiore potenza – il motore potrebbe essere danneggiato – ved. "Impostazione del carburatore".

11.2.1 Controllare più spesso la tensione della catena

La catena diamantata si allunga e flette. Le maglie di guida sul lato inferiore della spranga devono sporgere dalla scanalatura di max. 15 mm – altrimenti la catena può saltare fuori – correggere la tensione della catena – ved. "Messa in tensione della catena diamantata per troncatura".

Una eccessiva flessione della catena aumenta decisamente il logorio della catena stessa e del rocchetto – correggere la tensione della catena – ved. "Messa in tensione della catena diamantata per troncatura".

La tensione di una catena nuova deve essere regolata più spesso di quella di una catena in funzione da più tempo.

11.2.2 Dopo un periodo prolungato a pieno carico

Lasciare ancora girare il motore al minimo per breve tempo, finché gran parte del calore non è stata smaltita dall'aria di raffreddamento, per evitare che l'accumulo di calore solleciti troppo i componenti del propulsore (impianto di accensione, carburatore).

11.3 Dopo il lavoro

11.3.1 Per un periodo d'inattività breve

Lasciare raffreddare il motore. Conservare l'apparecchiatura con il serbatoio carburante pieno in un luogo asciutto, non vicino a fonti di scintille, fino al prossimo impiego.

Pulire, asciugare e spruzzare con STIHL Multi-spray la spranga e la catena diamantata – soprattutto il cuscinetto della stella di rinvio – protezione anticorrosione. Non spruzzare il gruppo motore!

11.3.2 Per un periodo d'inattività più lungo

ved. "Conservazione dell'apparecchiatura".

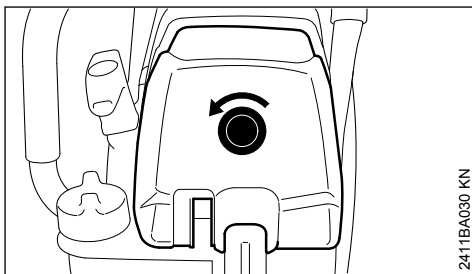
12 Sistema del filtro per aria

In condizioni asciutte, i filtri STIHL raggiungono una lunga durata utile.

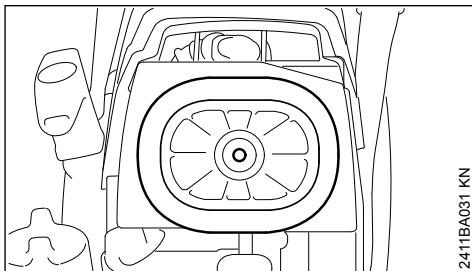
- Usare sempre i filtri STIHL in condizioni asciutte.

I filtri sporchi riducono la potenza del motore, aumentano il consumo di carburante e rendono difficile l'avviamento.

13 Smontaggio del filtro aria



- Girare nel senso della freccia la vite di chiusura sopra l'impugnatura posteriore e togliere il coperchio – la vite è fissata stabilmente nel coperchio del filtro



- Estrarre il filtro

Non sfilare e non pulire il filtro ausiliario.

14 Pulizia del filtro

Se la potenza del motore scende sensibilmente

- ▶ Ev. asciugare il filtro bagnato – non esporlo a calore eccessivo
- ▶ Pulire a fondo il filtro molto intasato

Pulizia radicale del filtro

- ▶ Lavare il filtro con detersivo speciale STIHL (accessorio a richiesta) o con un liquido detergente pulito non infiammabile (per es. acqua saponata calda) – sciacquarlo dall'interno verso l'esterno con un getto d'acqua – non usare idropulitrici ad alta pressione
- ▶ Asciugare il filtro – non esporlo a calore eccessivo, non asciugarlo con aria compressa
- ▶ Non oliare il filtro aria
- ▶ Rimontare il filtro aria

Il filtro danneggiato deve essere sostituito.

15 Impostazione del carburatore

15.1 Informazioni fondamentali

Il carburatore è regolato in produzione con l'impostazione standard.

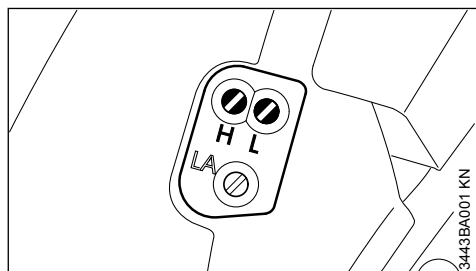
Questa impostazione è concepita in modo da fornire al motore una miscela aria-carburante ottimale in tutte le condizioni di esercizio.

Le correzioni sulle viti di registro di questo carburatore possono essere effettuate solo entro limiti ristretti.

Il modulo di accensione limita il regime massimo. Per questo non è possibile aumentare il regime massimo continuando a girare la vite di registro principale (H) in senso orario (impovertimento).

15.2 Impostazione standard

- ▶ Spegner il motore
- ▶ Controllare il filtro aria – se necessario, pulirlo o sostituirlo

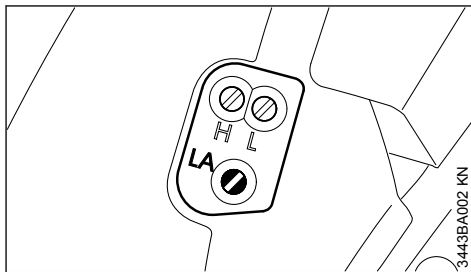


- ▶ Girare la vite di registro principale (H) in senso antiorario fino all'arresto – max. 3/4 giro
- ▶ Girare in senso orario la vite di registro del minimo (L) fino all'arresto – poi ritornare di 1/4 di giro

15.3 impostare il minimo

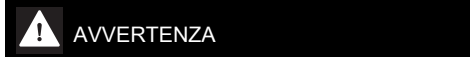
Prima dell'avviamento, aprire completamente il rubinetto d'intercettazione e alimentare la catena troncatrice diamantata con acqua – evitare che la catena troncatrice diamantata a secco.

- ▶ Eseguire l'impostazione standard
- ▶ Avviare il motore e lasciarlo scaldare



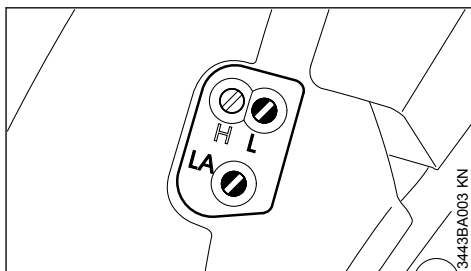
15.3.1 Il motore si ferma al minimo, oppure la catena troncatrice segue il movimento al minimo

- ▶ Girare in senso orario la vite di arresto del minimo (LA) fino all'arresto, oppure finché la catena troncatrice diamantata comincia a seguire il movimento – poi ritornare di 1 giro e mezzo



Se dopo la regolazione la catena troncatrice diamantata non si ferma al minimo, fare riparare la tagliarocchia dal rivenditore.

15.3.2 Minimo irregolare – accelerazione scadevole (malgrado la vite di registro del minimo = 1/4)



L'impostazione del minimo è troppo povera.

- ▶ Girare in senso antiorario la vite di registro del minimo (L) finché il motore gira regolarmente e accelera bene

Dopo ogni correzione della vite di registro del minimo (L) in genere è necessario variare anche la vite di arresto del minimo (LA).

15.4 Correzione dell'impostazione del carburatore nell'impiego ad alta quota

Se il motore non gira in modo soddisfacente, può essere necessaria una leggera correzione:

- ▶ Eseguire l'impostazione standard
- ▶ Lasciare scaldare il motore
- ▶ Girare leggermente in senso orario (più povera) la vite di registro principale (H) – max. fino all'arresto

AVVISO

Dopo il ritorno dall'alta quota, riportare l'impostazione del carburatore a quella standard.

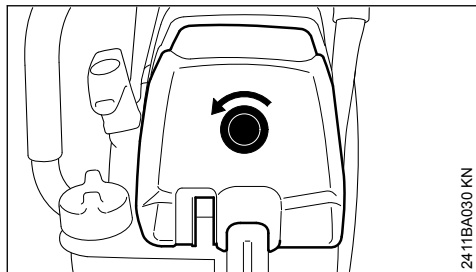
Con regolazione troppo povera vi è il rischio di danni al propulsore per mancanza di lubrificazione e per surriscaldamento.

16 Candela

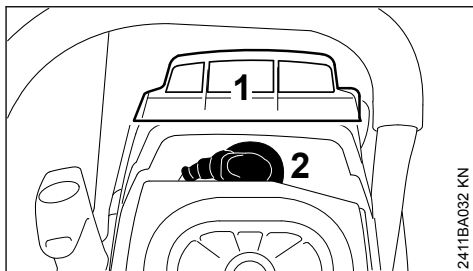
- ▶ se la potenza del motore è insufficiente, l'avviamento difficoltoso o il regime irregolare, controllare prima di tutto la candela
- ▶ dopo circa 100 ore di esercizio sostituire la candela – anche prima se gli elettrodi sono molto corrosi – usare solo candele schermate omologate da STIHL – ved. „Dati tecnici“.

16.1 Smontaggio della candela

- ▶ Pulire l'apparecchiatura dallo sporco grossolano

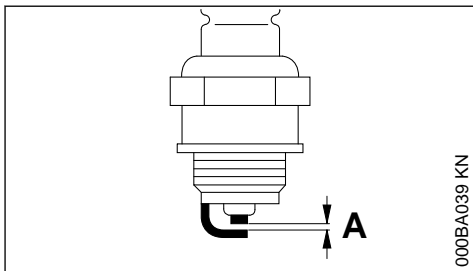


- ▶ Girare nel senso della freccia la vite di chiusura sopra l'impugnatura posteriore e togliere il coperchio – la vite è fissata stabilmente nel coperchio del filtro



- ▶ Togliere verso l'alto il convogliatore aria (1)
- ▶ Staccare il raccordo candela (2)
- ▶ Svitare la candela

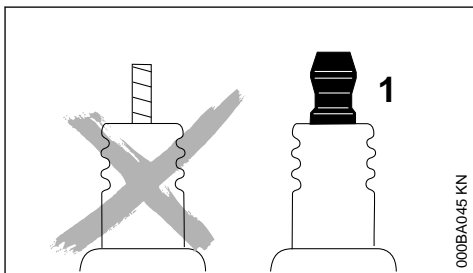
16.2 Controllare la candela



- ▶ pulire la candela sporca
- ▶ controllare la distanza degli elettrodi (A) – se necessario, correggerla – per il valore ved. "Dati tecnici"
- ▶ eliminare le cause dell'imbrattamento della candela.

Le possibili cause sono:

- eccesso di olio motore nel carburante
- filtro aria sporco
- condizioni di esercizio improprie

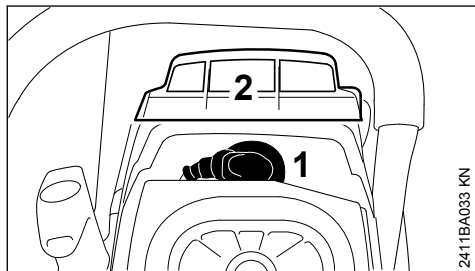


AVVERTENZA

In caso di dado non correttamente avvitato o assente (1) sussiste il rischio di scintille. Se si lavora in ambienti infiammabili o esplosivi, sussiste il rischio di incendi o esplosioni. Sussiste il rischio di ferire gravemente le persone oppure di provocare danni materiali.

- ▶ utilizzare candele schermate con dado di collegamento fisso

16.3 Montaggio della candela



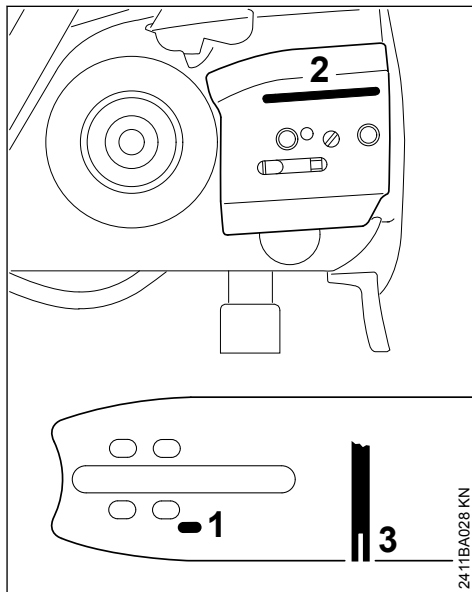
- ▶ Avvitare e serrare la candela
- ▶ Applicare con forza il raccordo candela (1)
- ▶ Inserire il convogliatore d'aria (2) dall'alto
- ▶ montare il coperchio filtro

17 Conservazione dell'apparecchiatura

Con intervalli di esercizio di oltre 3 mesi

- ▶ Vuotare e pulire il serbatoio in un luogo bene aerato
- ▶ Smaltire il carburante secondo le norme e rispettando l'ambiente
- ▶ vuotare il carburatore, altrimenti le membrane potrebbero incollarsi nel carburatore
- ▶ Pulire, asciugare e spruzzare con STIHL Multi-spray la catena e la spranga – soprattutto il cuscinetto della stella di rinvio – protezione anticorrosione!
- ▶ Pulire a fondo l'apparecchiatura, specialmente le alette del cilindro e il filtro dell'aria
- ▶ Conservare l'apparecchiatura in un luogo asciutto e sicuro. Preservarla dall'uso non autorizzato (per es. da parte di bambini).

18 Spranghe di guida sempre a posto



- ▶ Voltare la spranga – dopo ogni cambio della catena – per evitare l'usura unilaterale, specialmente in corrispondenza del rinvio e sul lato inferiore
- ▶ Pulire periodicamente il foro di entrata acqua (1), il canalino di uscita acqua (2) e la scanalatura della spranga (3)
- ▶ misurare la profondità della scanalatura – con l'asta sul calibro per lima (a richiesta) – nella zona dove è maggiore l'usura della pista di scorrimento.

Se la scanalatura non ha una profondità minima di 6 mm:

- ▶ Sostituire la spranga

Altrimenti le maglie di guida strisciano sul fondo della scanalatura – la base dei denti e le maglie di unione non poggiano sulla pista di scorrimento.

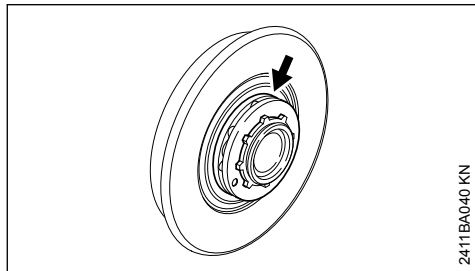
Se la spranga gira scenterata nel taglio:

- ▶ Controllare l'usura unilaterale della spranga (scenteratura del traversino)
- ▶ Invertire la spranga, ev. rifinire la pista della spranga con una spianatrice per spranghe di guida

19 Controllo e sostituzione del rocchetto catena

- ▶ Togliere il coperchio rocchetto, la catena e la spranga

19.1 Sostituzione del rocchetto anulare

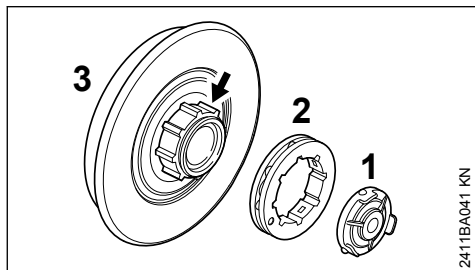


- Con la catena, sostituire anche il rocchetto anulare
- Se le tracce di usura (freccie) sono più profonde di 0,5 mm – altrimenti la durata della catena è compromessa – controllare con il calibro di riscontro (a richiesta)

Si riduce l'usura del rocchetto alternando l'uso di due catene.

19.1.1 Smontaggio del rocchetto anulare

Smontando solo il rocchetto anulare, non occorre smontare anche il tamburo fune.

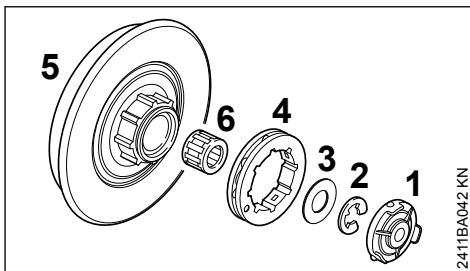


- ▶ Estrarre il cappuccio (1)
- ▶ Sfilare il rocchetto (2)
- ▶ Controllare il profilo di trascinamento sul tamburo frizione (3) – se si rilevano solchi profondi, sostituire anche il tamburo (3)

19.1.2 Montare il rocchetto anulare

- ▶ Innestare il rocchetto (2)
- ▶ Montare il cappuccio (1)

19.2 Sostituire il tamburo



- ▶ Estrarre il cappuccio (1)
- ▶ Sfilare il rocchetto (4)
- ▶ Staccare con il cacciavite la rondella di sicurezza (2)
- ▶ Togliere la rondella (3)
- ▶ Sfilare dall'albero a gomito il tamburo (5) insieme alla corona ad aghi (6)

19.3 Montare il tamburo

- ▶ Pulire e ingrassare con grasso STIHL (a richiesta) il mozzo dell'albero a gomito e la gabbia a rullini
- ▶ Calzare la corona sul mozzo
- ▶ Innestare il tamburo
- ▶ Innestare il rocchetto anulare
- ▶ Rimontare il disco e la rondella di sicurezza sull'albero a gomito.
- ▶ Montare il cappuccio

20 Manutenzione e affilatura della catena diamantata per troncatore

20.1 Manutenzione della catena diamantata per troncatore

Dopo il lavoro

- ▶ Togliere il coperchio rocchetto, la catena e la spranga
- ▶ Lavare con acqua la catena e la spranga
- ▶ Asciugare la catena e la spranga
- ▶ Spruzzare con STIHL Multispray la catena diamantata e la spranga – soprattutto il cuscinetto della stella di rinvio – protezione anticorrosione.

20.2 Controllare periodicamente la catena diamantata

- ▶ Controllare se presenta incrinature o danni ai pernetti
- ▶ Sostituire gli elementi catena danneggiati o consumati – rivolgersi al rivenditore

Non lavorare con una catena diamantata consumata o danneggiata – ciò causa un notevole sforzo fisico, un'elevata sollecitazione vibratoria, una resa di taglio insoddisfacente e una forte usura.

Se la resa di taglio diminuisce, controllare l'affilatura della catena, ev. riaffilare. Per questo, tagliare per breve tempo materiale abrasivo, come arenaria, calcestruzzo poroso o asfalto.

21 Istruzioni di manutenzione e cura

Le seguenti operazioni si riferiscono a normali condizioni d'impiego. In caso di condizioni avverse (ingenti quantità di polvere ecc.) e orari di lavoro prolungati, gli intervalli indicati vanno abbreviati di conseguenza.		prima di iniziare il lavoro	al termine del lavoro o quotidianamente	dopo ogni rifornimento di carburante	ogni settimana	ogni mese	ogni anno	in caso di guasto	in caso di danneggiamento	se occorre
Macchina completa	controllo visivo (condizioni, tenuta)	X		X						
	pulizia		X							
Grilletto, bloccaggio grilletto, leva marcia-arresto	prova del funzionamento	X		X						
Pompa carburante manuale (se presente)	controllo	X								
	riparazione da parte del venditore ¹⁾							X		
Succhieruola nel serbatoio carburante	controllo						X			
	sostituzione						X	X	X	
Serbatoio carburante	pulizia					X				
Alimentazione acqua, lubrificazione catena	controllo	X								
Catena diamantata	controllare, verificare anche l'affilatura	X		X						
	Controllare la tensione catena, ev. correggerla; inoltre durante il lavoro controllare ogni 15 minuti, ev. correggere la tensione	X		X						
	affilatura									X
	pulire e spruzzare con STIHL Multispray		X							
Spranga di guida	controllare (usura, danneggiamento, scorrevolezza della stella di rinvio)	X								
	pulire e spruzzare con STIHL Multispray		X							

1) STIHL raccomanda il concessionario STIHL

2) Alla prima messa in funzione dopo un periodo di funzionamento di 10 - 20 ore, stringere saldamente le viti con piede cilindrico

3) se viene montata o sostituita un catena troncatrice diamantata

Le seguenti operazioni si riferiscono a normali condizioni d'impiego. In caso di condizioni avverse (ingenti quantità di polvere ecc.) e orari di lavoro prolungati, gli intervalli indicati vanno abbreviati di conseguenza.		prima di iniziare il lavoro	al termine del lavoro o quotidianamente	dopo ogni rifornimento di carburante	ogni settimana	ogni mese	ogni anno	in caso di guasto	in caso di danneggiamento	se occorre
	inversione									X
	sbavare			X						
	sostituzione							X	X	
Rocchetto catena	controllare, ev. sostituire	X ³⁾					X	X		
Filtro aria	pulizia						X		X	
	sostituzione							X		
Elementi antivibratori	controllo	X					X			
	sostituzione da parte del rivenditore ¹⁾							X		
Feritoie di aspirazione aria di raffreddamento	pulizia		X							
Alette del cilindro	pulizia		X		X					
Carburatore	Controllare il minimo – la catena non deve essere trascinata	X	X							
	Impostare il minimo									X
Candela di accensione	regolare la distanza degli elettrodi						X			
	sostituzione dopo 100 ore di esercizio									
Viti e dadi accessibili (eccetto viti di registro) ²⁾	stringere									X
Adesivo per la sicurezza	sostituzione							X		

22 Ridurre al minimo l'usura ed evitare i danni

L'osservanza delle direttive di queste Istruzioni d'uso evita l'usura eccessiva e danni all'apparecchiatura.

L'uso, la manutenzione e la conservazione dell'apparecchiatura devono essere eseguiti come descritto in queste Istruzioni d'uso.

L'utente risponde di tutti i danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza, d'uso e di manutenzione. Ciò vale soprattutto per:

- le modifiche al prodotto non autorizzate da STIHL
- l'impiego di attrezzi o accessori non omologati o adatti per l'apparecchiatura, o di qualità mediocre
- uso improprio dell'apparecchiatura

1) STIHL raccomanda il concessionario STIHL

2) Alla prima messa in funzione dopo un periodo di funzionamento di 10 - 20 ore, stringere saldamente le viti con piede cilindrico

3) se viene montata o sostituita un catena troncatrice diamantata

- impiego dell'apparecchiatura in manifestazioni sportive o competitive
- danni conseguenti all'impiego protratto dell'apparecchiatura con componenti difettosi

22.1 Operazioni di manutenzione

Si devono eseguire regolarmente tutte le operazioni riportate nel capitolo „Istruzioni di manutenzione e cura“. Se queste operazioni di manutenzione non potessero essere eseguite dall'utente, affidarle ad un rivenditore.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e cura solo dal rivenditore STIHL. I rivenditori STIHL vengono periodicamente aggiornati e dotati di informazioni tecniche.

Se gli interventi vengono trascurati o eseguiti non correttamente, possono verificarsi danni, dei quali dovrà rispondere l'utente. Fra questi vi sono:

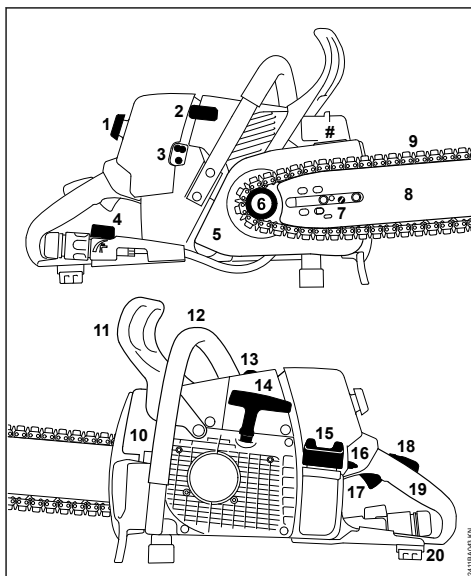
- danni al riduttore causati da manutenzione non tempestiva o eseguita non correttamente (per es. filtri dell'aria e del carburante), impostazione errata del carburatore o pulizia insufficiente dei condotti dell'aria di raffreddamento (feritoie di aspirazione, alette del cilindro)
- danni da corrosione e altro per conservazione impropria
- danni all'apparecchiatura causati dall'impiego di ricambi di qualità mediocre.

22.2 Particolari d'usura

Alcuni particolari dell'apparecchiatura, anche se usati in modo corretto, subiscono una normale usura, e devono essere sostituiti a tempo debito, secondo il tipo e la durata dell'impiego. Ne fanno parte, fra gli altri:

- Catena diamantata per troncatura, spranga di guida
- Elementi di comando (frizione centrifuga, tamburo frizione, rocchetto catena)
- Filtro (aria, carburante)
- Dispositivo di avviamento
- Candela
- Elementi ammortizzatori del sistema AV

23 Componenti principali



- 1 Vite di chiusura
- 2 Raccordo candela
- 3 Viti di registro carburatore
- 4 Raccordo acqua, rubinetto d'intercettazione
- 5 Coperchio rocchetto catena
- 6 Rocchetto catena
- 7 Dispositivo tendicatena
- 8 Spranga di guida
- 9 Catena diamantata
- 10 Silenziatore
- 11 Scudo anteriore di protezione mano
- 12 Impugnatura anteriore (manico tubolare)
- 13 Valvola di decompressione
- 14 Impugnatura d'avviamento
- 15 Chiusura serbatoio carburante
- 16 Leva marcia-arresto
- 17 Grilletto
- 18 Bloccaggio grilletto
- 19 Impugnatura posteriore
- 20 Scudo posteriore di protezione mano
- # Numero di matricola

24 Dati tecnici

24.1 Propulsore

Motore monocilindrico a due tempi STIHL

Cilindrata:	76,5 cm ³
Alesaggio	52 mm
Corsa del pistone:	36 mm
Potenza secondo ISO 7293	4,3 kW (5,8 PS) a 2500 1/min
Regime del minimo:	2500 1/min
Regime a carico ridotto:	13500 1/min

24.2 Impianto di accensione

Magnete a comando elettronico

Candela (schermata):	Bosch WSR 6 F, NGK BPMR 7 A
Distanza fra elettrodi:	0,5 mm

24.3 Sistema di alimentazione

Carburatore a membrana, insensibile all'inclinazione con pompa carburante integrata

Capacità serbatoio carbu-
rante: 780 cm³ (0,78 l)

24.4 Peso

senza rifornimenti e senza dispositivo di taglio: 7,6 kg

24.5 Dispositivo di taglio GS 461

La lunghezza di taglio effettiva può essere inferiore a quella indicata.

24.5.1 Spranga di guida Rollomatic G

Lunghezze di taglio (passo 3/8")	30, 40 cm
Larghezza scanalatura:	1,6 mm

24.5.2 Catene diamantate per troncatura 3/8"

36 GBM, modello 3210, 3213	
36 GBE, modello 3211, 3214	
Passo:	3/8" (9,32 mm)
Spessore maglia di guida:	1,6 mm

24.5.3 Rocchetti catena

a 8 denti per 3/8" (rocchetto catena anulare)

24.5.4 Spranga di guida Rollomatic G

Lunghezze di taglio (passo 3/8")	45 cm
Larghezza scanalatura:	1,6 mm

24.5.5 Catene diamantate per troncatura 3/8"

36 GGM, modello 3212	
Passo:	3/8" (9,32 mm)
Spessore maglia di guida:	1,6 mm

24.5.6 Rocchetti catena

a 10 denti per 3/8" (rocchetto catena anulare)

24.6 Valori acustici e vibratori

Per determinare i valori acustici e vibratori si considerano i regimi del minimo e di carico massimo nel rapporto 1:6.

Per altri particolari sull'osservanza della direttiva CE 2002/44 Vibrazione per il datore di lavoro, ved. www.stihl.com/vib.

24.6.1 Livello di pressione acustica L_{peq} secondo ISO 11201

105 dB(A)

24.6.2 Livello di potenza acustica L_{weq} secondo ISO 11201

115 dB(A)

24.6.3 Valore vibratorio a_{hv,eq} secondo ISO 19432

	Impugnatura sinistra	Impugnatura destra
GS 461	4,5 m/s ²	4,0 m/s ²

Per il livello di pressione acustica e per quello di potenza acustica, il valore K-secondo la direttiva 2006/42/CE = 2,0 dB(A); per il valore vibratorio, il valore K-secondo la direttiva 2006/42/CE = 2,0 m/s².

24.7 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH (EG) n. 1907/2006, ved. www.stihl.com/reach

24.8 Valore delle emissioni dei gas di scarico

Il valore CO₂ misurato nella procedura di omologazione del tipo UE è riportato all'indirizzo www.stihl.com/co2 nei dati tecnici specifici per il prodotto.

Il valore di CO₂ misurato è stato calcolato su un motore rappresentativo secondo una procedura di collaudo standardizzata a condizioni di laboratorio e non rappresenta alcuna garanzia esplicita o implicita in merito alle prestazioni di un determinato motore.

Con l'uso conforme descritto nelle presenti istruzioni per l'uso e la manutenzione, vengono soddisfatti i requisiti in vigore per le emissioni dei gas di scarico. In caso di alterazioni al motore decade l'autorizzazione all'esercizio.


25 Avvertenze per la riparazione

Gli utenti di questa apparecchiatura possono eseguire solo le operazioni di manutenzione e di cura descritte nelle Istruzioni d'uso. Le riparazioni più complesse devono essere eseguite solo da rivenditori.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso rivenditori STIHL. Ai quali sono regolarmente offerti corsi di aggiornamento e messe a disposizione informazioni tecniche.

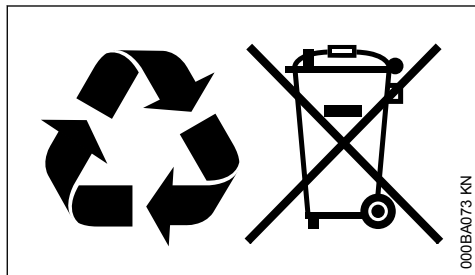
Nelle riparazioni montare solo particolari autorizzati da STIHL per questa apparecchiatura o particolari tecnicamente equivalenti. Usare solo ricambi di prima qualità. Diversamente può esservi il pericolo di infortuni o di danni all'apparecchiatura.

STIHL consiglia di impiegare ricambi originali STIHL.

I ricambi originali STIHL si riconoscono dal numero di codice STIHL del ricambio, dal logo **STIHL** ed eventualmente dalla sigla d'identificazione del ricambio STIHL  (i ricambi piccoli possono portare anche solo la sigla).

26 Smaltimento

Nello smaltimento, rispettare le specifiche norme dei singoli paesi.



I prodotti STIHL non fanno parte dei rifiuti domestici. Conferire il prodotto, la batteria, l'accessorio e l'imballaggio STIHL al riutilizzo ecologico.

Presso il rivenditore STIHL sono disponibili informazioni aggiornate sugli accessori a richiesta.

27 Dichiarazione di conformità UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

Dispositivo:	Tagliaroccia
Marchio di fabbrica:	STIHL
Tipo:	GS 461
Identificazione di serie:	4252
Cilindrata:	76,5 cm ³

corrisponde alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE e 2014/30/UE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione:

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1

Documentazione tecnica conservata presso:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

L'anno di costruzione e il numero di matricola sono indicati sull'apparecchiatura.

Waiblingen, 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.



Dr. Jürgen Hoffmann

Responsabile reparto omologazione e regolamentazione prodotti

CE

28 Dichiarazione di conformità UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

Dispositivo:	Tagliaroccia
--------------	--------------

Marchio di fabbrica: STIHL
Tipo: GS 461
Identificazione di serie: 4252
Cilindrata: 76,5 cm³

conforme alle disposizioni pertinenti di cui ai regolamenti del Regno Unito The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 e Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme vigenti alla rispettiva data di produzione:

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1

Documentazione tecnica conservata presso:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

L'anno di costruzione e il numero di matricola sono indicati sull'apparecchiatura.

Waiblingen, 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.



Dr. Jürgen Hoffmann

Responsabile reparto omologazione e regolamentazione prodotti

**UK
CA**